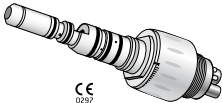


Bruksanvisning



PEOPLE HAVE PRIORITY



Koppling
RM-34 LED

Innehåll

W&H symboler	4
1. Inledning	5 – 7
2. Före användning – Säkerhetsanvisningar	8 – 9
3. Produktbeskrivning	10 – 11
Koppling (10), Kylvattenledningar (11)	
4. Driftstart	12 – 19
Montering av koppling (12), Demontering av koppling (13), Kontrollera täthet (14), Byte av luftdrivna instrument (15 – 16), Reglera sprayvatten (17), Provkörning (18), Byte av O-ringar (19)	

5. Hygien och skötsel	20 – 25
Fördesinfektion (21), Manuell rengöring invändigt och utvändigt (22), Byt vattenfilter (23), Rengör vattenfilter (24), Manuell desinfektion (25)	
6. W&H tillbehör	26
7. Tekniska data	27
8. Återvinning och avfallshantering	28 – 29
Garantiåtagande	30
Auktoriserad W&H-servicepartner	31

W&H symboler



VARNING!
(om människor
kan skadas)



VIKTIGT!
(om ett föremål
kan skadas)



Allmän upplysning,
ingen risk för människa
eller föremål



Data Matrix Code för
identifiering av produkter,
inom till exempel hygien-/
vårdprocessen



UL kontrollmärke för godkända komponenter
för Kanada och USA

1. Inledning

Att kunderna är nöjda har högsta prioritet inom W&H kvalitetspolicyn. Den föreliggande W&H produkten utvecklades, tillverkades och kontrollerades i enlighet med de gällande lagliga och normativa bestämmelserna.

Om din personliga säkerhet och patientens säkerhet

Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten för första gången. Bruksanvisningen beskriver hur produkten ska användas för att säkerställa en störningsfri, ekonomisk och säker behandling.

Ändamål

Förbindelselänk för överföring av medier (luft, vatten, ström och ljus) mellan dentalenhetens försörjningsslang och drivenheter för luft.

Obehörig användning kan skada kopplingen och därigenom förorsaka risker och faror för användaren och andra.



Produktion i enlighet med EU-direktiv

0297 Denna koppling är en medicinteknisk produkt i enlighet med EU-direktiv 93/42/EEC.

Fackmannamässig användning

Kopplingen är endast avsedd för fackmannamässig användning inom dentalmedicin i enlighet med gällande arbetsskyddsbestämmelser, åtgärder mot olycksfall och under iakttagande av denna bruksanvisning. Kopplingen får endast förberedas och underhållas av personer som undervisats i infektions-, själv- och patientskydd. Felaktig användning (t.ex. på grund av bristande hygien och underhåll), åsidosättande av våra anvisningar eller användning av tillbehör och reservdelar som inte är godkända av W&H, frigör oss från alla garantiförbindelser eller andra fordringar.

Service

Vid funktionsstörningar kontakta omedelbart en auktoriserad W&H-servicepartner (se sidan 31). Endast en auktoriserad W&H-servicepartner får genomföra reparations- resp. underhållsarbeten.

2. Före användning – Säkerhetsanvisningar



- > Användning av kopplingen med ljus är endast tillåten vid försörjningsenheter, som motsvarar normerna IEC 60601-1 (EN 60601-1) och IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) och uppfyller följande krav som ska garanteras av systembyggaren:
 - > Mellan primär- och sekundärströmkretsen måste det finnas en dubbel isolering tillgänglig för den högsta väntade försörjningsspänningen.
 - > Mellan sekundärspänningen och jord (PE) måste det finnas en dubbel isolering tillgänglig för den högsta väntade sekundärspänningen.
 - > Sekundärspänningen måste vara begränsad till max. 5,5 Volt AC/DC.
 - > Läckströmmar på produkten måste iakttas.
 - > Sekundärströmkretsarna måste vara skyddade mot kortslutning och mot överbelastning.

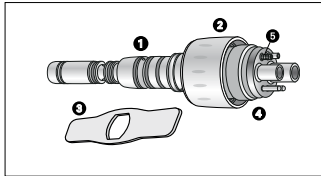


- > Använd endast försörjningsslangar enligt EN ISO 9168.
- > Se alltid till att rätta driftförutsättningar och kylmedelsfunktioner föreligger.
- > Använd som kylluft endast av dentalkompressorer anrikad luft, som är filtrerad, oljefri och kyld.
- > Kontrollera före varje användning av kopplingen ev. skador och lösa delar.
- > Använd inte kopplingen som belysningssond.
- > Undvik direkt kontakt med ljusögat.

Hygien och skötsel före första användningen

Vid leverans är kopplingen rengjord och förpackat i PE-folie.

3. Produktbeskrivning



- ❶ O-ringar
- ❷ Sprayreglerring
- ❸ Nyckel
- ❹ RM-packning
- ❺ Vattenfilter med backventil



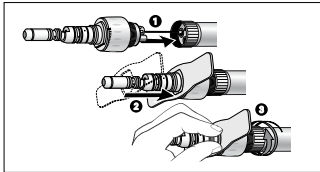
Kylvattenledningar

Kopplingen är utrustad med en **backventil**. Därmed förhindras återsugning av kontaminerat kylvatten till turbinen och turbinslangen. Denna backventil är inbyggd i systemet för kylvattentillförseln. Vänd Dig till auktoriserad W&H-servicepartner om kylvattenledningar täppts till eller på annat sätt är defekta (se sida 31).



Rengör inte kylvattenledningarna med spetsiga föremål!
(Om tätningselementet skadas, slutar backventilen att fungera!)

4. Driftstart – Montera koppling

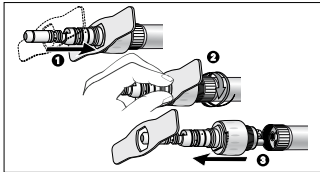


- ❶ Sätt kopplingen på turbinslangen.
- ❷ För in nyckeln till anslag på kopplingen.
- ❸ Håll nyckel och koppling i ett fast grepp. Skruva på slanghylsan på kopplingen så att den säkert är tät.



Denna montering ger förbindelse för driftluft, chiluft, vatten, backluft och ström.

Driftstart – Demontera koppling



- ❶ För in nyckeln till anslag på kopplingen.
- ❷ Håll nyckel och koppling i ett fast grepp. Skruva av slanghylsan från kopplingen.
- ❸ Dra av kopplingen från turbinslangen.

Kontrollera kopplingens täthet

- > Kontrollera tätheten mellan kopplingen och turbinslangen.
- > Blockera vattenutloppsöppningen med en gummi- eller läderbit.
- > Koppla in sprayvattnet.

Efter 10 sekunders blockering får inget vatten sippra ut mellan kopplingen och turbinslangen eller vid sprayreglaget.

- > Vid funktionsstörningar (t. ex. vibrationer, ovanliga ljud, överhettning, kylmedelsbortfall eller läkage) eller missfärgning av LED ljuset, **stäng omgående av kopplingen** och kontakta en auktoriserad W&Hservicepartner (se sidan 31).

Driftstart – Byte av luftdrivna instrument

- > Beakta anvisningarna i den tillhörande bruksanvisningen.
- > Sätt uteslutande luftdrivna instrument med Multiflex®*-anslutning på kopplingen.
Om andra luftdrivna instrument används, ligger ansvaret på användaren ensamt.
Vi fransäger oss allt ansvar i dessa fall.

* Multiflex® är ett registrerat varumärke tillhörande Kaltenbach & Voigt GmbH, Deutschland

Driftstart – Byte av luftdrivna instrument

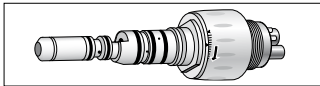


Montering resp. demontering av det luftdrivna instrumentet får aldrig ske under drift!

- > Sätt det luftdrivna elementet på kopplingen tills det hörs att det går i lås.
- > Kontrollera att det luftdrivna instrumentet sitter fast ordentligt genom att dra i axial riktning i kopplingen.
- > Ta bort det luftdrivna instrumentet genom att dra i axial riktning.

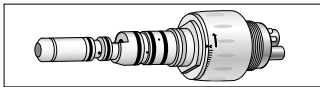
Reglera sprayvatten

Regleringen av vattenmängden sker direkt på kopplingens sprayreglerring eller på enhetens inställningsbara ventiler.



Öka vattenmängd

> Vrid sprayreglerringen moturs



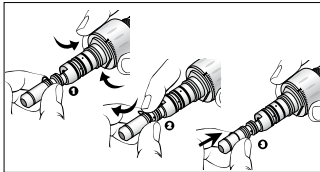
Minska vattenmängd

> Vrid sprayreglerringen medurs

Provkörning

- > Sätt kopplingen på turbinslangen.
- > Sätt det luftdrivna elementet på kopplingen tills det hörs att det går i lås.
- > Starta det luftdrivna instrumentet.
- > Vid funktionsstörningar (t. ex. vibrationer, ovanliga ljud, överhettning, kylmedelsbortfall eller läkage) eller missfärgning av LED ljuset, **stäng omgående av kopplingen** och kontakta en auktoriserad W&Hservicepartner (se sidan 31).

Driftstart – Byte av O-ringar



Ersätt den skadade eller otäta O-ringens omgående.
Använd inga vassa verktyg!

- 1 Tryck ihop O-ringens hårt med tumme och pekfinger så att det bildas en ögla.
- 2 Dra av O-ringens.
- 3 Skjut på den nya O-ringens igen.

5. Hygien och skötsel



> Iaktta de landspecifika riktlinjer, normer och bestämmelser för rengöring och desinfektion.



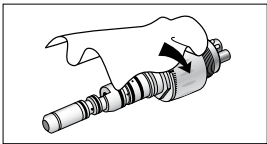
> Bär skyddskläder.

> Ta bort kopplingen från turbinslangen.

> Rengör och desinfektera kopplingen **genast efter varje behandling.**



> Kopplingen är **inte avsedd för sterilisering.**

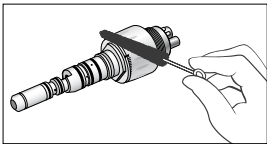


Fördesinfektion

- > Vid kraftig nedsmutsning, rengör dessförinnan med desinfektionsdukar.



Använd endast desinfektionsmedel, som inte har proteinbindande verkan.

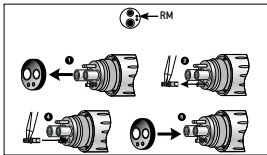


Manuell rengöring invändigt och utvändigt

- 1 Spola av och borsta med avjoniserat vatten (< 38 °C)
- 2 Avlägsna eventuella vätskerester
(sugande duk, torka med tryckluft).

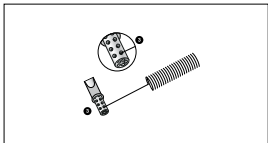


Lägg inte kopplingen i desinfektionslösning eller ultraljudsbad!



Byt vattenfilter (RM)

- 1 Avlägsna packningen.
- 2 Dra ut vattenfiltret med en pincett.
- 3 Rengör vattenfilter (se sidan 24).
- 4 Sätt in vattenfiltret.
- 5 Skjut upp packningen.



Rengör vattenfilter (RM)

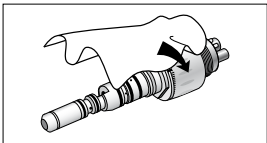
- 3 Rengör vattenfiltrets öppningar från smuts och avlagringar med munstycksrensaren.



Vattenfiltret kan rengöras i ultraljudsbad.



> Upprepa hygien- och skötselprocessen.



Manuell desinfektion



W&H rekommenderar avtorkningsdesinfektion.

- > Använd endast av officiellt erkända institut certifierade desinfektionsmedel, som inte innehåller klor.
- > Läkta tillverkarupplysningarna för användning av desinfektionsmedlet.

Lagring enligt föreskrift

Kopplingen förvaras i regel på turbinslangen, fast åtskruvad mellan det luftdrivna instrumentet och turbinslangen.

6. W&H tillbehör



Använd endast original W&H tillbehör och reservdelar!

Leverantör: W&H partners

10403410 Koppling RM-34 LED med standard 4-hålsanslutning, 2 elkontakter, reglerbar spray, backventil

02207300 RM-packning

02675810 O-ring, stor

04198810 O-ring, liten

06580700 Nyckel

7. Tekniska data

Slangtyp:	ISO 9168 Typ 3
Spänningsområde:	3,0 – 5,0 V DC 3,0 – 4,0 V AC
Märkspänning:	3,2 ± 0,1 V AC/DC
Strömupptagning:	< 0,3 A (vid märkspänning)
Fysiska egenskaper	
Temperatur vid lagring:	-40 °C till +70 °C
Luftfuktighet vid lagring:	8 % till 80 % (relativ), ej kondenserande
Temperatur vid drift:	+10 °C till +35 °C
Luftfuktighet vid drift:	15 % till 80 % (relativ), ej kondenserande

8. Återvinning och avfallshantering

Återvinning

På W&H känner vi oss särskilt ansvariga för miljön. Kopplingen samt förpackningen har gjorts så miljövänliga som möjligt.



Återvinning av kopplingen

Följ respektive lands lagar, direktiv, normer och bestämmelser för avfallshantering av elektroniskt avfall.



Säkerställ att kopplingen inte är kontaminerad vid återvinningen.

Återvinning av försäljningsförpackningen

Allt förpackningsmaterial har valts ut efter miljövänlighet samt återvinningstekniska aspekter och kan därför återanvändas. Lämna förpackningar som inte längre behövs till insamlings- och återvinningssystemet. Du bidrar därigenom till återvinning av råvaror och undviker avfall.

Garantiåtagande

Den här W&H-produkten är tillverkad med största omsorg av högkvalificerade fackmän. Många tester och kontroller garanterar en felfri funktion. Var vänlig observera att garantianspråk endast är giltiga om alla instruktioner i den bifogade bruksanvisningen följs.

W&H ansvarar som tillverkare från och med inköpsdatum för material- eller tillverkningsfel inom en garantiperiod på 24 månader.

Vi tar inget ansvar för skador genom osakkunnig användning eller för reparationer som inte godkänts av W&H!

Garantikrav ska – med bifogande av köpunderlaget – lämnas till leverantören eller till en auktoriserad W&H-servicepartner. En garantiåtgärd förlänger varken ansvars- eller garantiperioden.

24 månaders garanti

Auktoriserad W&H-servicepartner

Besök W&H på Internet: <http://wh.com>

Under rubriken »Service« hittar du din närmaste, auktoriserade W&H servicepartner.

Om du inte har tillgång till Internet, kontakta:

W&H NORDIC AB, Tillverkarvägen 6, Box 7037, 187 11 Täby

t + 46 8 4458830, f + 46 8 4458833, E-Mail: office@whnordic.se

Tillverkare

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55

office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50726 ASC

Rev. 002 / 09.10.2014

Med reservation för ändringar